

[p1]

+

Mynheer Gezelle

Ik hebbe gisteren¹ uwen brief² ontvangen met 't aengaen³ van de schoole, zoo dat ik hem niet seffens⁴ en heb kunnen weêrestieren⁵ Ik heb hem aen Edmond Houtave getoogd⁶ en zal zorgen dat het in ons seminarie geweten zy, hoe de seminaristen van Gent te werke gaen met het fransch⁷ en hoe 't Engelsch Seminarie daer trek⁸ vindt. Daerby nog heb ik aen Edmond Houtave gezeid dat gy het waert die hem dien brief liet lezen; en zoo 't my docht⁹ en was hy er niet kwalyk¹⁰ van

My dunkt dat zy te Gent ook weten van verzen te maken. Ik las eerst in alderhaeste¹¹ het langste stuk en vond het wat moeijelyk. (fatiguant) Nu heb ik alle dry de stukjes herlezen, en vinde ze schoone genoeg om u te vragen of gy geene kennisse en zoudt zoeken met die Gentsche poet? Der is kruime in de verzen en ze zyn naer myn gedacht kloek gebouwd. Te

[p2]

.....

- 1 De brief is vermoedelijk te situeren kort nadat Verriest leraar wordt in het Sint-Lodewijkscollege op 09/06/1864. Verriest is nog niet tot priester gewijd en heeft contacten met de seminaristen. Zijn priesterwijding volgt op 17/12/1864. In de brief is er een verwijzing naar E. Houtave. Hij was leraar in het college van 10/01/ tot 28/12/1864. Het lijkt erop dat deze brief van Verriest midden in die periode geschreven werd, en wel vlak voor of bij het begin van de vakantie. Er is ook een verwijzing naar Hendrik Claeys. Hij was vanaf 28/09/1864 leraar in Oudenaarde. Op het einde van de brief is er nog een verwijzing naar Portiuncula (2 augustus, het begin van de vakantie).
- 2 [onbekende brief](#)
- 3 bij het begin van
- 4 meteen
- 5 terugsturen
- 6 getoond
- 7 te werke gaen met het fransch: het is niet duidelijk wat Verriest hiermee bedoelt. Wellicht heeft dit betrekking op een zin, die wat verder volgt: *Te Gent werken ze meer voor 't vlaemsch dan de Seminaristen hier*
- 8 daar aantrekkelijk, in trek is
- 9 ik had de indruk
- 10 vond hij dat niet erg, was hij daardoor niet op zijn ongemak.
- 11 zeer snel

Gent werken ze meer voor 't vlaemsch dan de Seminaristen hier Nu hebben wy ook een 't wat¹² vóór naar den naesten¹³ Cecilié dag¹⁴ Overjaer¹⁵ was 't al in 't fransch uitgenomen eene zottigheid ('t is 't gemeene¹⁶) Indien het meugelyk ware zou ik willen ook een afdruksel van die gedichten hebben. 't Zou kunnen deur 't seminarie varen¹⁷ Ik zal trachten meê te doen met Gustaf in Reinaert¹⁸ binst de vacansen¹⁹ k Zou nog geren²⁰ weten wanneer dat Gustaf naer Brugge komt en wanneer de feeste van Portiuncula²¹ plaatsheeft

Leerling²² en dienaar in [*Christo*]

Hugo

En zult gy geen van uwe boeken naer Mr Claeys zenden?

Zou ik meugen²³ dien atlas²⁴ ne keer hebben.

Hebt Gy uwe duitche beelden²⁵ ontvangen van my voor de vacansen?

H

+

.....

12 iets

13 eerstvolgende

14 De gedenkdag van de heilige Cecilia is 22 november.

15 verleden jaar

16 De Bo geeft bij: "algemeen" aan: Voor allen gemeen, waar elkendeen mag gebruik van maken "'t is 't gemeene" zou dan betekenen: men doet dat op die manier overal. De Bo, Westvlaemsch Idioticon, 1873, p. 46

17 het afdruksel kan doorgegeven worden. Varen: Gaan, zich ergens heen bewegen, schuiven, voortglijden. Ik weet niet waar mijn boek gevaren is. De Bo, Westvlaemsch Idioticon, p. 1239.

18 H. Verriest verwijst naar het Antwerpse weekblad *Reinaert de Vos*, waaraan ook Gezelle onder de schuilnaam *Spoker* meewerkte. De concrete inbreng van de gebroeders Verriest in het weekblad is nog niet onderzocht.

19 tijdens de vakantie

20 graag

21 Portiuncula-feest, feest op 2 augustus ter ere van den heiligen Franciscus.

22 Zelfs al is Verriest al lang geen leerling van Gezelle meer, hij blijft zich nog steeds "leerling" noemen t.o.v. hem.

23 mogen

24 onbekende atlas

25 Zie ook brief van [Hugo Verriest aan Guido Gezelle, \[xx.xx.1860 t.p.q. - 09.06.1864 t.a.q.\]](#) waarin er sprake is van de Duitse bidprentjes.

Briefbeschrijving

Verzender	Verriest, Hugo
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[06-07/1864 ?]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef; datum en plaats gereconstrueerd op basis van de briefinhoud en brief nr.7729. Datum is onzeker. De brief is vermoedelijk te situeren kort nadat Verriest leraar wordt in het Sint-Lodewijkscollege op 09/06/1864. Verriest is nog niet tot priester gewijd en heeft contacten met de seminaristen. Zijn priesterwijding volgt op 17/12/1864. In de brief is er een verwijzing naar E. Houtave. Hij was leraar in het college van 10/01/ tot 28/12/1864. Het lijkt erop dat deze brief van Verriest in die periode geschreven werd, en wel vlak voor of bij het begin van de vakantie. Er is ook een verwijzing naar Hendrik Claeys die Brugge verlaten had. Hij was leraar vanaf 28/09/1864 in Oudenaarde.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef; datum en plaats gereconstrueerd op basis van de briefinhoud en brief nr.7729. Datum is onzeker. De brief is vermoedelijk te situeren kort nadat Verriest leraar wordt in het Sint-Lodewijkscollege op 09/06/1864. Verriest is nog niet tot priester gewijd en heeft contacten met de seminaristen. Zijn priesterwijding volgt op 17/12/1864. In de brief is er een verwijzing naar E. Houtave. Hij was leraar in het college van 10/01/ tot 28/12/1864. Het lijkt erop dat deze brief van Verriest in die periode geschreven werd, en wel vlak voor of bij het begin van de vakantie. Er is ook een verwijzing naar Hendrik Claeys die Brugge verlaten had. Hij was leraar vanaf 28/09/1864 in Oudenaarde.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 213x136 wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

Vormelijke bijzonderheden

papiermerk: Angoulême

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7730
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13398

Inhoud

Incipit	Ik hebbe gisteren uwen brief ontvangen
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[06-07/1864 ?], [Brugge], Hugo Verriest aan [Guido Gezelle]
Editeur	Stefaan Maes; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
